



Act	27,12																																				
adr.	2	4	6	8	9	10	12	14	16	18	20	21	22	23	24	26	28	30	32	34	36	37	38	40	41	42	44	46	47	48	49	50	51	52	54	56	
V	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	navigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	Phoenice	hiemare	-	portum	Cretae	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5 SCR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
6	&	cū	apt'	portus	-	n̄	eēt	ad	hiemandū	plimi	statuef	-	consiliū	-	nauigare	in̄	si	q°	m°	possēt	deuenientes	-	phenicē	hiemare	-	portū	crete	respicientē	-	ad	-	affricū	-	et	ad	chorum	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50 BEL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50 TI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
51	et	quia	nō	erat	-	apt'	portus	ad	hiemandū	plures	consilium	-	fecert	ut	leuarent	inde	si	quo	modo	possent	phenicen	-	deportari	hiemare	i	litore	crete	respicientē	-	cont'a	-	āfricā	-	&	-	chorū	
51 BEL	Et	quia	non	erat	-	aput	portus	ad	hiemandum	plures	consilium	-	facercnt	ut	leuarent	inde	si	quo	modo	possent	phoenicen	-	deportari	hiemare	in	litore	crete	respicientem	-	contra	-	āfricam	-	et	-	chorum	
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
53	et	q'u'ia	non	erat	-	aptus	portus	ad	hiemādum	plures	abuerunt	-	consiliū	ut	eleuarent	inde	si	quo	modo	possent	deportari	in	fēnicē	hiemare	in	littore	crete	respicientē	-	contra	-	africum	-	et	contra	chorū	
54*	et	cū	aptus	portus	-	nō	ēēt(=ēē)	ad	hiemādū	plurimi	statuerf	-	cōsiliū	-	nauigare	inde	si	q°	modo	possēt	deueniētes	-	p̄hnicē	hiemare	-	portu	crete	respiciēte	-	ad	-	africū	-	et	ad	chorū	
54^2	et	cū	aptus	portus	-	nō	ēēt(=ēē)	ad	hiemādū	plurimi	statuerf	-	cōsiliū	-	nauigare	inde	si	q°	modo	possēt	deueniētes	-	p̄hnicē	hiemare	ap̄ille	portū	crete	respiciēte	-	ad	-	africū	-	et	ad	chorū	
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BU 1911b	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	et	cū	appius	portus	-	nō	esset	ad	hiemandū	plimi	stat'unt	-	cōsiliū	-	nauigare	inde	si	quō		possent	deuenientes	-	phenice	hiema'e	-	portum	crete	respicientē	-	ad	-	africum < >	-	et	ad	chorum	
59	Et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	Phoenicen	hiemare	-	portum	Cretae	respicientem	-	ad	-	Africum	-	et	ad	Chorum	
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
61*	&	cum	aptus	portus	-	-	et	ad	hemandum	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	q	mō	possint	deuenientes	-	penicem	hiemare	-	portū	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
61^2	&	cum	aptus	portus	-	n̄	e l	ad	hemandum	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	q	mō	possint	deuenientes	-	penicem	hiemare	-	portū	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
61 GW*	et	cum	aptus	portus	-	-	esse t	ad	hemandum	plurimi	Statuerunt	-	con silium	-	nauigare	inde	Si	quo	modo	possint	deuenientes	-	penicem	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
61 GW^2	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hemandum	plurimi	Statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	Si	quo	modo	possint	deuenientes	-	penicem	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
62*	&	cū	aptus	portus	-	n̄	eēt	ad	hiemandū	plurimi	statuef	plurimi statuef	cōsiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenice	hiemare	-	portū	crete	respicientē	-	ad	-	africū	-	&	ad	chorum	
62^2	&	cū	aptus	portus	-	n̄	e ēt	ad	hiemandū	plurimi	statuef	-	cōsiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenice	hiemare	-	portū	crete	respicientē	-	ad	-	africū	-	&	ad	chorum	
63	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	yemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenicem	yemare	apum	portum	crete	respicientem	-	ad	-	affricum	-	et	ad	chorum	
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
G*	&	cum	aptus	portus	-	non	ess&	ad	iemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenicae	hiemare	-	portū	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorū	
G^2	&	cum	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenicaen	hiemare	-	portū	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorū	
A	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicem	hiemare	-	portū	crete	respicientē	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
I	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	concilium	-																							



Z^P*	et	cum	aptus	portus	-	ñ	ē&	ad	hiemandū	plurimi	statuef	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicae	hiemare	-	portum	cr&e	respicientem	-	ad	-	af<ras.>	-	&	ad	chorū	
Z^P2	et	cum	aptus	portus	-	ñ	ē&	ad	hiemandū	plurimi	statuef	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicae	hiemare	-	portum	cr&e	respicientem	-	ad	-	africū	-	&	ad	chorū	
Q*	et	cum	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenice	hiemare	-	portum	cr&ae	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
Q^2	et	cum	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenice	hiemare	-	portum	cr&ae	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
M*	et	cum	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauig<ras.>re	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenicē	hiemare	-	portū	cretē	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
M^2	et	cum	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenicē	hiemare	-	portū	cretē	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
Θ^A	et	quum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicem	hiemare	-	portum	cretae	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
Θ^M	et	quum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicem	hiemare	-	portum	cretae	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
Θ^V*	et	cum	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicem	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
Θ^V2	et	cum	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicem	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
Θ^B	&	cū	apt'	port'	-	ñ	eēt (= &)	ad	hiemandū	plurimi	statuef	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	q°	m°do	possent	deuenientes	-	phenicē	yemare	in	portum	c&e	respicientē	-	ad	-	africū	-	&	-	chorū	
Φ^E	&	cū	aptus	portus	-	ñ	ess&	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portū	cr&ae	respicientē	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorū	
Φ^T*	&	cū	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandū	plurimi	statuef	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicē	hiemare	-	portū	cr&ae	respicientē	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorū	
Φ^T2	&	cū	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandū	plurimi	statuef	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portū	cr&ae	respicientē	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorū	
Φ^M	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portum	cretae	respicientē	-	ad	-	africū	-	et	ad	chorum	
Φ^Z	et	cum	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandum	plurimi	statuef	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portum	cretae	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
Φ^G	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portum	cretae	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
Φ^R	et	cū	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandum	plurimi	statuef	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portū	cretae	respicientē	-	ad	-	africū	-	et	ad	chorū	
Φ^B	et	cum	aptus	portus	-	ñ	eēt	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicae	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
Φ^V	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portum	cretae	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
Ψ^L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
σ^W*	et	cū	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandū	plurimi	statuef	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portū	crete	respicientē	-	ad	-	africū	-	&	ad	chorū	
σ^W2	et	cū	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandū	plurimi	statuef	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portū	crete	respicientē	-	ad	-	africū	-	&	ad	chorū	
σ^R*	&	cū	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandum	plurimi	statuef	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
σ^R2	&	cū	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandum	plurimi	statuef	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
σ^H*	et	cum	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenicae	hiemare	-	portum	cretē	respicientem	-	ad	-	africum	-	cum	&	ad	chorum
σ^H2	et	cum	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenicae	hiemare	-	portum	cretē	respicientem	-	ad	-	africum	-	cum	&	ad	chorum
σ^U	et	cum	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandum	plurimi	statuef	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenicae	hiemare	-	portum	cr&e	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorū	
λ^M	et	cum	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phoenice < >	hiemare	-	portum	cretae	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	ad	chorum	
λ^P	et	cum	aptus	portus	-	non	ess&	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo < >	possent	deuenientes	-	phoenicem	hiemare	-	portum	cretē	respicientem	-	ad	-	africum	-	&	-	chorum	
λ^L	et	cū	abtus	portus	-	non	ess&	ad	hiemādū	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	phenice	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africū	-	&	-	chorū	
λ^H*	et	quum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	m°	possent	deuenientes	-	phenicē	hiemare	-	portum	<ras.>	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	-	chorum	
λ^H2	et	quum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	m°	possent	deuenientes	-	phenicē	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	-	chorum	
C	et	quum	habtus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	foenichen	yemare	in	portu	cretae	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
Σ^T	et	quum	abtus	portus	-	non	esset	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	fenicen	yemare	in	portu	cretē	respicientem	-	ad	a ad	africum	-	et	ad	chorum	
Σ^C	et	quū	abtus	portus	-	non	esset	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possent	deuenientes	-	fenicen	hiemare	in	portu	crete	respicientem	-	ad	-	africū	-	et	ad	chorum	
Σ^O	et	cum	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandum	plurimi	statuef	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	q°	m°	possint	deuenientes	-	fenicen	hiemare	in	portu	crete	respicientem	-	ad	-	africū	-	&	ad	chorum	
λ^L	et	cum	abtus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possint	deuenientes	-	phenicē	hiemare	in	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	ad	chorum	
λ^M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
λ^B*	et	quum	abtus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possint	deuenientes	-	fenicen	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	-	chorum	
λ^B2	et	cum	aptus	portus	-	non	esset	ad	hiemandum	plurimi	statuerunt	-	consilium	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possint	deuenientes	-	fenicen	hiemare	-	portum	crete	respicientem	-	ad	-	africum	-	et	-	chorum	
X	et	cū	abtus	port' u's	-	non	esset	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	quo	modo	possint	deuenientes	-	fenicen	hiemare	-	portū	crete	respicientem	-	ad	-	africū	-	et	ad	chorum	
κ^V	et	cum	aptus	portus	-	non	eēt	ad	hiemandū	plurimi	statuerunt	-	consiliū	-	nauigare	inde	si	q°	m°	possent	deuenientes	-	phoenicē	hiemare	-	portū	crete	respicientē	-	ad	-	africum	-	&	ad	chor	